

Muutettu ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi sähköistä kaupankäyntiä sisämarkkinoilla koskevista tietyistä oikeudellisista näkökohdista ⁽¹⁾

(2000/C 248 E/04)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

KOM(1999) 427 lopull. — 98/0325(COD)

(Komission esittämä 17 päivänä elokuuta 1999 EY:n perustamissopimuksen 250 artiklan 2 kohdan nojalla)

⁽¹⁾ EYVL C 30, 5.2.1999, s. 4.

ALKUPERÄINEN EHDOTUS

MUUTETTU EHDOTUS

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

Ei muutoksia

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 57 artiklan 2 kohdan ja 66 artiklan sekä sen 100a artiklan,

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 47 artiklan 2 kohdan ja 55 artiklan sekä sen 95 artiklan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen,

Ei muutoksia

ottavat huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽¹⁾,

noudattavat perustamissopimuksen 189b artiklassa määrättyä menettelyä, sekä katsovat seuraavaa:

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä, sekä katsovat seuraavaa:

(1) Euroopan unionin tavoitteena on luoda yhä läheisemmät suhteet Euroopan valtioiden ja kansojen välille ja taata taloudellinen ja sosiaalinen edistys; perustamissopimuksen 7a mukaan sisämarkkinat käsittävät alueen, jolla ei ole sisäisiä rajoja ja jolla taataan tavaroiden ja palvelujen vapaa liikkuvuus sekä sijoittautumisvapaus; tietoyhteiskunnan palvelujen kehittäminen alueella, jolla ei ole sisäisiä rajoja, on tärkeä keino Euroopan kansoja erottavien esteiden poistamiseksi.

(1) Euroopan unionin tavoitteena on luoda yhä läheisemmät suhteet Euroopan valtioiden ja kansojen välille ja taata taloudellinen ja sosiaalinen edistys; perustamissopimuksen 14 artiklan 2 kohdan mukaan sisämarkkinat käsittävät alueen, jolla ei ole sisäisiä rajoja ja jolla taataan tavaroiden ja palvelujen vapaa liikkuvuus sekä sijoittautumisvapaus; tietoyhteiskunnan palvelujen kehittäminen alueella, jolla ei ole sisäisiä rajoja, on tärkeä keino Euroopan kansoja erottavien esteiden poistamiseksi.

(2) Sähköisen kaupankäynnin kehitys tietoyhteiskunnassa tarjoaa merkittäviä mahdollisuuksia yhteisön työllisyydelle erityisesti pienissä ja keskisuurissa yrityksissä, ja se edistää eurooppalaisten yritysten kasvua sekä investointeja innovaatiotoimintaan.

(2) Sähköisen kaupankäynnin kehitys tietoyhteiskunnassa tarjoaa merkittäviä mahdollisuuksia yhteisön työllisyydelle erityisesti pienissä ja keskisuurissa yrityksissä, ja se edistää eurooppalaisten yritysten kasvua sekä investointeja innovaatiotoimintaan, ja se voi myös parantaa Euroopan elinkeinoelämän kilpailukykyä, jos Internet-yhteydet ovat kaikkien saatavilla.

⁽¹⁾ EYVL C 169, 16.6.1999.

ALKUPERÄINEN EHDOTUS

MUUTETTU EHDOTUS

- (2a) Yhteisön lainsäädäntö ja yhteisön oikeusjärjestyksen ominaispiirteet ovat ensiarvoisia voimavaroja, joiden avulla Euroopan kansalaiset ja toimijat voivat täysimittaisesti hyödyntää sähköisen kaupankäynnin tarjoamia mahdollisuuksia ilman valtioiden rajojen aiheuttamia esteitä; tämän vuoksi direktiivillä pyritään varmistamaan yhteisön oikeudellisen yhdentymisen korkea taso, jotta tietoyhteiskunnan palveluille voitaisiin luoda aidosti rajaton toiminta-alue.
- (2b) Tietoyhteiskunnan palveluiden vapaa liikkuvuus voi monissa tapauksissa ilmentää yhteisön lainsäädännön yleisempää periaatetta, eli ilmaisunvapautta, joka on kirjattu kaikkien jäsenvaltioiden ratifioiman, ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi tehdyn Euroopan yleissopimuksen 10 artiklan 1 kohtaan; tämän vuoksi tietoyhteiskunnan palveluiden tarjoamista koskevista direktiiveissä on varmistettava, että kyseistä toimintaa voi mainitun artiklan perusteella harjoittaa vapaasti ainoastaan sellaisin rajoituksin, joista on säädetty kyseisen artiklan 2 kohdassa ja perustamissopimuksen 46 artiklan 1 kohdassa.
- (2c) Tietoyhteiskunnan palvelut on jo määritelty yhteisön lainsäädännössä teknisiä standardeja ja määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä 22 päivänä kesäkuuta 1998 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 98/34/EY⁽¹⁾ sellaisena kuin se on muutettuna 20 päivänä heinäkuuta 1998 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 98/48/EY⁽²⁾; ehdolliseen pääsyyn perustuvien tai ehdollisen pääsyn sisältävien palvelujen oikeussuojasta 20 päivänä marraskuuta 1998 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 98/84/EY⁽³⁾ on jo viitattu direktiivissä 98/34/EY säädettyyn määritelmään; tämä määritelmä kattaa kaikki palvelut, joista tavallisesti maksetaan korvaus, etäpalveluina toimitettavat palvelut, verkon kautta toimitettavat palvelut, tietoja elektronisesti käsittelevien ja tallentavien laitteiden (mukaan lukien digitaalinen pakkaaminen) avulla toimitettavat palvelut sekä palvelun vastaanottajan henkilökohtaisesta pyynnöstä toimitettavat palvelut; direktiivin 98/34/EY, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 98/48/EY, liitteessä V olevassa viitteellisessä luettelossa annetut palvelut, joihin ei sisälly tietojen käsittelyä ja säilytystä, eivät kuulu tämän määritelmän piiriin.

⁽¹⁾ EYVL L 204, 21.7.1998, s. 37.

⁽²⁾ EYVL L 217, 5.8.1998, s. 18.

⁽³⁾ EYVL L 320, 28.11.1998, s. 54.

ALKUPERÄINEN EHDOTUS

MUUTETTU EHDOTUS

(3) Tietoyhteiskunnan palvelut kattavat moninaisia taloudellisia toimintoja, jotka voivat olla muun muassa tavaroiden verkossa tapahtuvaa myyntiä; kyse ei ole ainoastaan palveluista, joista on mahdollista tehdä sopimus verkossa, vaan myös palveluista, joista niiden vastaanottaja ei maksa korvausta, kuten tiedon tarjontapalvelut verkon välityksellä; tietoyhteiskunnan palvelut kattavat myös puhelinliikenne- ja telekopioverkon kautta tapahtuvat toiminnot.

(3) Tietoyhteiskunnan palvelut kattavat moninaisia taloudellisia toimintoja, jotka voivat olla muun muassa tavaroiden verkossa tapahtuvaa myyntiä; kyse ei ole ainoastaan palveluista, joista on mahdollista tehdä sopimus verkossa, vaan myös palveluista, joista niiden vastaanottaja ei maksa korvausta, kuten tiedon tarjontapalvelut tai kaupallinen viestintä verkon välityksellä tai tiedon haku- ja saantivälineitä tarjoavat palvelut; tietoyhteiskunnan palvelut kattavat myös palvelut, joiden avulla tietoa välitetään viestintäverkossa tai tarjotaan isäntäpalvelu palvelun vastaanottajan toimittamille tiedoille; radiotoiminta ja televisiotoimintaa koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta 3 päivänä lokakuuta 1989 annetussa neuvoston direktiivissä 89/552/ETY⁽¹⁾ tarkoitettu televisiotoiminta eivät kuulu tietoyhteiskunnan palveluihin, koska niitä ei toimiteta vastaanottajan henkilökohtaisesta pyynnöstä; sen sijaan tarjoajalta suoraan vastaanottajalle toimitettavat palvelut, kuten tilausvideopalvelut tai kaupallisten viestien toimitaminen sähköpostitse, ovat tietoyhteiskunnan palveluita.

(4) Tietoyhteiskunnan palvelujen kehittämistä yhteisössä rajoittavat tietyt sisämarkkinoiden moitteettoman toiminnan oikeudelliset esteet, jotka ovat omiaan haittaamaan tai tekemään vähemmän houkuttelevaksi sijoittautumisvapauden ja palvelujen vapaan liikkuvuuden käytön; esteet johtuvat lainsäädäntöjen eroavuuksista sekä näihin palveluihin sovellettavien kansallisten järjestelmien oikeudellisesta epävarmuudesta; koska kyseisten alojen lainsäädäntöjä ei ole yhteensovitettu ja mukautettu, esteet ovat Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen oikeuskäytännön mukaisesti oikeutettuja; oikeudellista epävarmuutta esiintyy sen suhteen, kuinka laajalti jäsenvaltiot voivat valvoa toisesta jäsenvaltiosta peräisin olevia palveluja.

Ei muutoksia

(4a) On tärkeää varmistaa, että sähköisessä kaupankäynnissä voidaan täysimittaisesti hyötyä sisämarkkinoista, ja tämän vuoksi yhteisön olisi saavutettava yhdentymisen korkea taso, kuten direktiivissä 89/552/ETY.

⁽¹⁾ EYVL L 298, 17.10.1989, s. 23.

ALKUPERÄINEN EHDOTUS

MUUTETTU EHDOTUS

- (5) Ottaen huomioon yhteisön päämäärät, perustamissopimuksen 52 ja 59 artikla ja yhteisön johdettu oikeus nämä esteet olisi poistettava yhteensovittamalla tietyt kansalliset lainsäädännöt, mihin kuuluu oikeudellisten käsitteiden selventäminen yhteisön tasolla, siinä määrin kuin sisämarkkinoiden moitteeton toiminta edellyttää; koska tässä direktiivissä käsitellään ainoastaan tiettyjä erityisyyksiä, jotka aiheuttavat ongelmia sisämarkkinoille, direktiivi on täysin yhdenmukainen perustamissopimuksen 3b artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen noudattamisen vaatimuksen kanssa.
- (6) Suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä direktiivissä säädettyissä toimenpiteissä rajoitutaan niihin, jotka ovat välttämättömiä sisämarkkinoiden moitteetonta toimintaa koskevan tavoitteen saavuttamiseksi; niissä tapauksissa, joissa on tarpeen toimia yhteisön tasolla, ja sen takaamiseksi, että alueella ei todellakaan ole sisäisiä rajoja sähköiselle kaupankäynnille, direktiivillä on varmistettava yleisen edun mukaisten tavoitteiden suojelun korkea taso, erityisesti kuluttajan ja kansanterveyden suojelu; perustamissopimuksen 129 artiklan mukaisesti terveyden suojelu kuuluu olennaisena osana yhteisön muihin politiikkoihin; tämä direktiivi ei koske varsinaiseen tavaroiden toimittamiseen sovellettavaa lainsäädäntöä eikä sellaisten palvelujen tarjoamiseen sovellettavaa lainsäädäntöä, jotka eivät ole tietoyhteiskunnan palveluja.
- (5) Ottaen huomioon yhteisön päämäärät, perustamissopimuksen 43 ja 49 artikla ja yhteisön johdettu oikeus nämä esteet olisi poistettava yhteensovittamalla tietyt kansalliset lainsäädännöt, mihin kuuluu oikeudellisten käsitteiden selventäminen yhteisön tasolla, siinä määrin kuin sisämarkkinoiden moitteeton toiminta edellyttää; koska tässä direktiivissä käsitellään ainoastaan tiettyjä erityisyyksiä, jotka aiheuttavat ongelmia sisämarkkinoille, direktiivi on täysin yhdenmukainen perustamissopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen noudattamisen vaatimuksen kanssa.
- (5a) Oikeudellisen varmuuden ja kuluttajien luottamuksen turvaamiseksi tällä direktiivillä on säädettävä selkeistä ja yhdenmukaisista yleisistä puitteista, jotka kattavat sisämarkkinoilla käytävään sähköiseen kauppaan liittyvät tietyt oikeudelliset kysymykset.
- (6) Suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä direktiivissä säädettyissä toimenpiteissä rajoitutaan niihin, jotka ovat välttämättömiä sisämarkkinoiden moitteetonta toimintaa koskevan tavoitteen saavuttamiseksi; niissä tapauksissa, joissa on tarpeen toimia yhteisön tasolla, ja sen takaamiseksi, että alueella ei todellakaan ole sisäisiä rajoja sähköiselle kaupankäynnille, direktiivillä on varmistettava yleisen edun mukaisten tavoitteiden suojelun korkea taso, erityisesti alaikäisten ja ihmisarvon suojelu, kuluttajan ja kansanterveyden suojelu; perustamissopimuksen 152 artiklan mukaisesti terveyden suojelu kuuluu olennaisena osana yhteisön muihin politiikkoihin; tämä direktiivi ei koske varsinaiseen tavaroiden toimittamiseen sovellettavaa lainsäädäntöä eikä sellaisten palvelujen tarjoamiseen sovellettavaa lainsäädäntöä, jotka eivät ole tietoyhteiskunnan palveluja.
- (6a) Tietosuojaan liittyviä säädöksiä, erityisesti yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 24 päivänä lokakuuta 1995 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 95/46/EY⁽¹⁾ ja henkilötietojen käsittelystä ja yksityisyyden suojasta televiestinnän alalla 15 päivänä joulukuuta 1997 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 97/66/EY⁽²⁾ sovelletaan täysimittaisesti tietoyhteiskunnan palveluihin; näillä direktiiveillä on jo luotu

⁽¹⁾ EYVL L 281, 23.11.1995, s. 31.

⁽²⁾ EYVL L 24, 30.1.1998, s. 1.

ALKUPERÄINEN EHDOTUS

MUUTETTU EHDOTUS

- (7) Tämän direktiivin tavoitteena ei ole luoda eri maiden oikeusjärjestysten soveltamisalaa ja niiden tuomioistuinten toimivaltaa koskevia kansainvälisen yksityisoikeuden erityissääntöjä, eikä sillä näin ollen rajoiteta tähän liittyvien kansainvälisten sopimusten soveltamista.
- (8) Tietoyhteiskunnan palvelujen valvonnan on tapahduttava toiminnan lähteellä yleisten etujen tehokkaan suojelun varmistamiseksi; tätä varten on tarpeen taata, että toimivaltainen viranomainen varmistaa tämän suojelun, ei ainoastaan oman maansa kansalaisille, vaan myös kaikille yhteisön kansalaisille; lisäksi palvelujen vapaan liikkuvuuden ja palvelun tarjoajien ja palvelun vastaanottajien oikeussuojan tehokkaan varmistamisen vuoksi kyseisiin palveluihin on sovellettava yksinomaan sen jäsenvaltion oikeussääntöksiä, johon palvelun tarjoaja on sijoittautunut; jäsenvaltioiden keskinäisen luottamuksen lisäämiseksi on välttämätöntä määritellä selvästi tämä palvelun tarjoajan sijoittautumisvaltion vastuu.
- (9) Palvelun tarjoajan sijoittautumispaikan määrittäminen on tehtävä yhteisöjen tuomioistuimen oikeuskäytännön mukaisesti; kun kyseessä on Internet-sivuston välityksellä palveluja tarjoava yritys, sijoittautumispaikka ei ole siellä, missä sivustoa tukeva teknologia sijaitsee tai missä sivusto on saatavilla; siinä tapauksessa, että palvelun tarjoaja on sijoittautunut useampaan paikkaan, toimivaltainen jäsenvaltio on se, jossa palvelun tarjoajan toimintojen keskus sijaitsee; siltä varalta, että palvelun tarjoajan sijoittautumisjäsenvaltion määrittämisessä on erityisiä vaikeuksia, olisi säädettävä jäsenvaltioiden välisistä yhteistyömenettelyistä, ja neuvoa-antava komitea olisi voitava kutsua kiireellisesti koolle tutkimaan näitä vaikeuksia.
- tietosuojaa koskevat yhteisön oikeudelliset puitteet eikä kysymystä ole tämän vuoksi tarpeen käsitellä tässä direktiivissä sisämarkkinoiden joustavan toiminnan ja erityisesti henkilötietojen vapaan liikkuvuuden takaamiseksi jäsenvaltioiden välillä; tämän direktiivin täytäntöönpanon ja soveltamisen olisi oltava täysin tietosuojaperiaatteiden mukaista, erityisesti ei-toivotun kaupallisen viestinnän ja välittäjien vastuujärjestelmän osalta; tällä direktiivillä ei voida estää avointen verkkojen, kuten Internetin, nimeäntä käyttöä.
- (7) Tämän direktiivin tavoitteena ei ole luoda eri maiden oikeusjärjestysten soveltamisalaa ja niiden tuomioistuinten toimivaltaa koskevia kansainvälisen yksityisoikeuden erityissääntöjä, eikä sillä korvata tähän liittyvien kansainvälisten sopimusten soveltamista.
- Ei muutoksia
- (9a) "Palvelun vastaanottajan" määritelmään sisältyvät kaikki tietoyhteiskunnan palveluiden käyttötavat, sekä tietoja tuottavien henkilöiden toiminta Internetin kaltaisissa avoimissa verkoissa että tietoja Internetistä yksityiseen tai ammatilliseen tarkoitukseen hakevien henkilöiden toiminta.

ALKUPERÄINEN EHDOTUS

MUUTETTU EHDOTUS

(10) Kaupallinen viestintä on olennaista tietoyhteiskunnan palvelujen rahoitukselle ja moninaisten uusien, ilmaisten palvelujen kehittämiselle; kuluttajien etujen ja liiketoimien rehellisyyden varmistamiseksi kaupallisen viestinnän, mukaan lukien alennukset, myyminen ja -kilpailut, on noudatettava tiettyjä avoimuutta koskevia velvoitteita sanotun kuitenkaan rajoittamatta kuluttajansuojasta etäsopimuksissa annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 97/7/EY⁽¹⁾ soveltamista; tällä direktiivillä ei rajoiteta voimassa olevien kaupallista viestintää koskevien direktiivien, erityisesti tupakkatuotteiden mainontaa koskevan direktiivin 98/43/EY⁽²⁾ soveltamista.

Ei muutoksia

(11) direktiivin 97/7/EY 10 artiklan 2 kohta ja henkilötietojen käsittelystä ja yksityisyyden suojasta televiestinnän alalla 15 päivänä joulukuuta 1997 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 97/66/EY⁽³⁾ 12 artiklan 2 kohta koskevat vastaanottajan suostumukseen liittyvää kysymystä tietyissä ei-toivotun kaupallisen viestinnän tilanteissa, ja ne ovat täysin sovellettavissa tietoyhteiskunnan palveluihin

(11) Ei-toivottujen kaupallisten viestien lähettäminen sähköpostitse voi olla kuluttajien ja tietoyhteiskunnan palveluiden tarjoajien toiveiden vastaista ja se voi haitata vuorovaikutteisten verkkojen joustavaa toimintaa; kysymystä vastaanottajien suostumuksesta tiettyihin ei-toivottuihin kaupallisiin viesteihin ei käsitellä tässä direktiivissä, mutta sitä on käsitelty erityisesti direktiiveissä 97/7/EY ja 97/66/EY; niissä jäsenvaltioissa, joissa ei-toivottujen kaupallisten viestien lähettäminen sähköpostitse on sallittua, olisi kannustettava ja helpotettava toimialan hankkeita, joissa käsitellään tällaisten viestien suodattamista; lisäksi avoimuuden kohentamiseksi ja tällaisten hankkeiden toiminnan helpottamiseksi on tarpeen, että ei-toivotut kaupalliset viestit ovat selvästi tunnistettavissa; sähköpostitse lähetettyjen ei-toivottujen kaupallisten viestien ei pitäisi aiheuttaa vastaanottajalle ylimääräisiä viestintäkuluja.

(12) Sellaisten rajat ylittävien palvelujen, joita säänneltyjen ammattien harjoittajat voivat tarjota Internetissä, kehittymistä yhteisössä estävien tekijöiden poistamiseksi on tarpeen, että erityisesti kuluttajan tai kansanterveyden suojelemiseksi tarkoitettujen ammatillisten sääntöjen noudattaminen taataan yhteisön tasolla; yhteisön tason käytännesäännöt ovat ensisijainen väline kaupalliseen viestintään sovellettavien eettisten sääntöjen määrittelemiseksi; niiden laatimista tai mahdollista mukauttamista on ensi tilassa edistettävä sen sijaan, että ne määriteltäisiin tässä direktiivissä; tämän direktiivin kattamien säänneltyjen toimintojen olisi oltava vähintään kolmivuotisesta ammatillisesta korkeammasta koulutuksesta annettujen tutkintotodistusten tunnustamista koskevasta yleisestä järjestelmästä 21 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston direktiivin 89/48/ETY⁽⁴⁾ 1 artiklan d alakohdan mukaisia.

Ei muutoksia

⁽¹⁾ EYVL L 144, 4.6.1997, s. 19.

⁽²⁾ EYVL L 213, 30.7.1998, s. 9.

⁽³⁾ EYVL L 24, 30.1.1998, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 19, 24.1.1989, s. 16.

ALKUPERÄINEN EHDOTUS

MUUTETTU EHDOTUS

(13) Jokaisen jäsenvaltion on mukautettava lainsäädäntöä, joka sisältää sopimusten tekemistä sähköisessä muodossa estäviä vaatimuksia, erityisesti muotoa koskevia, jollei muuta johdu yhteisön toimenpiteistä, joita voidaan toteuttaa verotuksen alalla elektronisen laskutuksen osalta; mukauttamista tarvitsevien lainsäädäntöjen tarkastelun on tapahduttava systemaattisesti ja sen on koskettava kaikkia tarpeellisia sopimuskentekomenettelyn vaiheita ja asiakirjoja, mukaan lukien sopimuksen arkistointi; tällaisen mukauttamisen tuloksena sopimusten tekemisen sähköisessä muodossa on todellisuudessa oltava lainmukaista ja käytännössä mahdollista; sähköisten allekirjoitusten oikeusvaikutuksista säädettiin (sähköisten allekirjoitusten yhteisestä kehyksestä annetussa) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 98/.../EY⁽¹⁾; on tarpeen selvittää, millä hetkellä sähköisessä muodossa tehdyn sopimuksen on katsottava syntyneen; palvelun vastaanottajan osalta sopimuksen hyväksyminen voi tapahtua suorittamalla maksu verkon välityksellä; palvelun tarjoajan vastaanottoilmoitus voi tapahtua maksetun palvelun verkkotoimituksella.

(14) Kohtuuttomia ehtoja koskeva neuvoston direktiivi 93/13/EY⁽²⁾ ja direktiivi 97/7/EY muodostavat muiden muassa tärkeän säännösten kuluttajan suojelemiseksi sopimusasioissa; näitä direktiivejä sovelletaan edelleen kokonaisuudessaan tietoyhteiskunnan palveluihin; tähän yhteisön säännöstöön kuuluvat myös harhaanjohtavaa mainontaa koskeva neuvoston direktiivi 84/450/EY⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 97/55/EY⁽⁴⁾, kulutusluottoja koskeva neuvoston direktiivi 87/102/EY⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 87/102/EY direktiivillä 98/7/EY⁽⁶⁾, neuvoston direktiivi 90/314/EY⁽⁷⁾ ja Euroopan parlamentin ja neuvoston tuotteiden hintojen ilmoittamisesta 98/6/EY⁽⁸⁾; tämä direktiivi ei rajoita sisämarkkinoiden puitteissa direktiivin 98/43/EY tai muiden kansanterveyden suojeluun liittyvien direktiivien, soveltamista.

(13) Jokaisen jäsenvaltion on mukautettava lainsäädäntöä, joka sisältää sopimusten tekemistä sähköisessä muodossa estäviä vaatimuksia, erityisesti muotoa koskevia, jollei muuta johdu yhteisön toimenpiteistä, joita voidaan toteuttaa verotuksen alalla elektronisen laskutuksen osalta; mukauttamista tarvitsevien lainsäädäntöjen tarkastelun on tapahduttava systemaattisesti ja sen on koskettava kaikkia tarpeellisia sopimuskentekomenettelyn vaiheita ja asiakirjoja, mukaan lukien sopimuksen arkistointi; tällaisen mukauttamisen tuloksena sopimusten tekemisen sähköisessä muodossa on todellisuudessa oltava lainmukaista ja käytännössä mahdollista; sähköisten allekirjoitusten oikeusvaikutuksista säädettiin (sähköisten allekirjoitusten yhteisön kehyksestä annetussa) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 98/.../EY⁽¹⁾; on tarpeen selvittää, millä hetkellä sähköisessä muodossa tehdyn sopimuksen on katsottava syntyneen; palvelun vastaanottajan osalta sopimuksen hyväksyminen voi tapahtua suorittamalla maksu verkon välityksellä; palvelun tarjoajan vastaanottoilmoitus voi tapahtua maksetun palvelun verkkotoimituksella.

(14) Kuluttajasopimusten kohtuuttomista ehdoista 5 päivänä huhtikuuta 1993 annettu neuvoston direktiivi 93/13/EY⁽²⁾ ja direktiivi 97/7/EY muodostavat muiden muassa tärkeän säännösten kuluttajan suojelemiseksi sopimusasioissa; näitä direktiivejä sovelletaan edelleen kokonaisuudessaan tietoyhteiskunnan palveluihin; tähän yhteisön säännöstöön kuuluvat myös harhaanjohtavaa mainontaa koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä 10 päivänä syyskuuta 1984 annettu neuvoston direktiivi 84/450/EY⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna harhaanjohtavaa mainontaa koskevan direktiivin 84/450/EY muuttamisesta sisällyttämällä siihen vertaileva mainonta 6 päivänä lokakuuta 1997 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 97/55/EY⁽⁴⁾, kulutusluottoja koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä 22 päivänä joulukuuta 1986 annettu neuvoston direktiivi 87/102/EY⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna kulutusluottoja koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä annetun direktiivin 87/102/EY muuttamisesta 16 päivänä helmikuuta 1998 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 98/7/EY⁽⁶⁾, matkapaketeista, pakettilomista ja pakettikiertomatkoista annettu neuvoston direktiivi 90/314/EY⁽⁷⁾ ja kuluttajan-suojasta kuluttajille tarjottavien tuotteiden hintojen ilmoittamisesta 16 päivänä helmikuuta 1998 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/6/EY⁽⁸⁾; tämä direktiivi ei rajoita

⁽¹⁾ KOM(1998) 297 lopull., 13.5.1998.

⁽²⁾ EYVL L 95, 21.4.1993, s. 29.

⁽³⁾ EYVL L 250, 19.9.1984, s. 17.

⁽⁴⁾ EYVL L 290, 23.10.1997, s. 18.

⁽⁵⁾ EYVL L 42, 12.2.1987, s. 48.

⁽⁶⁾ EYVL L 101, 1.4.1998, s. 17.

⁽⁷⁾ EYVL L 158, 23.6.1990, s. 59.

⁽⁸⁾ EYVL L 80, 18.3.1998, s. 27.

⁽¹⁾ KOM(1998) 297 lopull., 13.5.1998.

⁽²⁾ EYVL L 95, 21.4.1993, s. 29.

⁽³⁾ EYVL L 250, 19.9.1984, s. 17.

⁽⁴⁾ EYVL L 290, 23.10.1997, s. 18.

⁽⁵⁾ EYVL L 42, 12.2.1987, s. 48.

⁽⁶⁾ EYVL L 101, 1.4.1998, s. 17.

⁽⁷⁾ EYVL L 158, 23.6.1990, s. 59.

⁽⁸⁾ EYVL L 80, 18.3.1998, s. 27.

ALKUPERÄINEN EHDOTUS

MUUTETTU EHDOTUS

- (15) Sähköisen viestinnän luottamuksellisuus on varmistettu direktiivin 97/66/EY 5 artiklassa; tämän direktiivin perusteella jäsenvaltioiden on kiellettävä kaikenlainen muiden kuin viestien lähettäjien ja vastaanottajien toimesta tapahtuva sähköisten viestien sieppaus tai valvonta.
- (16) Nykyisten ja tulevien kansallisten lainsäädäntöjen ja oikeuskäytäntöjen erot välittäjinä toimivien palvelun tarjoajien siviili- ja rikosoikeudellisen vastuun osalta estävät sisämarkkinoiden moitteetonta toimintaa, erityisesti haittaamalla rajat ylittävien palvelujen kehitystä ja aiheuttamalla kilpailun vääristymistä; palvelun tarjoajilla on tietyissä tapauksissa velvollisuus toimia laittomien toimintojen välttämiseksi tai lopettamiseksi; tämän direktiivin olisi muodostettava tarkoituksenmukainen perusta sellaisten nopeiden ja luotettavien menettelyjen kehittämiseksi, jotka mahdollistavat laittomien tietojen poistamisen ja näiden saannin estämisen; tällaiset menettelyt olisi kehitettävä kaikkien asianomaisten osapuolten välillä neuvoteltujen vapaaehtoisten sopimusten pohjalta; näiden menettelyjen hyväksyminen ja käyttö on kaikkien tietoyhteiskunnan palvelujen tarjoamiseen osallistuvien edun mukaista; tämän direktiivin vastuuta koskevat säännökset eivät estä asianomaisia eri osapuolia kehittämästä ja panemasta tehokkaasti täytäntöön teknisiä suoja- ja tunnistusjärjestelmiä
- (15) Sähköisen viestinnän luottamuksellisuus on varmistettu direktiivin 97/66/EY 5 artiklassa; tämän direktiivin perusteella jäsenvaltioiden on kiellettävä kaikenlainen muiden kuin viestien lähettäjien ja vastaanottajien toimesta tapahtuva sähköisten viestien sieppaus tai valvonta ja pidättäytyttävä salaamenetelmien ja -työkalujen kieltämisestä tai rajoittamisesta lähetetyn tai tallennetun tiedon luottamuksellisuuden suojaamiseksi tai sen aitouden turvaamiseksi.
- (16) Nykyisten ja tulevien kansallisten lainsäädäntöjen ja oikeuskäytäntöjen erot välittäjinä toimivien palvelun tarjoajien siviili- ja rikosoikeudellisen vastuun osalta estävät sisämarkkinoiden moitteetonta toimintaa, erityisesti haittaamalla rajat ylittävien palvelujen kehitystä ja aiheuttamalla kilpailun vääristymistä; palvelun tarjoajilla on tietyissä tapauksissa velvollisuus toimia laittomien toimintojen välttämiseksi tai lopettamiseksi; tämän direktiivin olisi muodostettava tarkoituksenmukainen perusta sellaisten nopeiden ja luotettavien menettelyjen kehittämiseksi, jotka mahdollistavat laittomien tietojen poistamisen ja näiden saannin estämisen; tällaiset menettelyt olisi kehitettävä kaikkien asianomaisten osapuolten välillä neuvoteltujen vapaaehtoisten sopimusten pohjalta ja jäsenvaltioiden kannustamana; näiden menettelyjen hyväksyminen ja käyttö on kaikkien tietoyhteiskunnan palvelujen tarjoamiseen osallistuvien edun mukaista; tämän direktiivin vastuuta koskevat säännökset eivät estä asianomaisia eri osapuolia kehittämästä ja panemasta tehokkaasti täytäntöön teknisiä suoja- ja tunnistusjärjestelmiä ja digitaalitekniikan mahdolliseksi tekemiä teknisiä valvontavälineitä direktiivin 95/46/EY ja 97/66/EY asettamissa rajoissa.

(¹) EYVL L 213, 30.7.1998, s. 9.

(²) EYVL L 113, 30.4.1992, s. 13.

ALKUPERÄINEN EHDOTUS

MUUTETTU EHDOTUS

- (17) Jokaisen jäsenvaltion on tarvittaessa mukautettava sellaista lainsäädäntöään, joka voi haitata tuomioistuinten ulkopuolisten, asianmukaisin sähköisin keinoin toteutettavien riitojen ratkaisumenettelyjen käyttöä; tällaisen mukauttamisen tuloksena mainittujen menettelyjen on todellisuudessa oltava lainmukaisia ja käytännössä mahdollisia, myös maiden rajat ylittävissä tilanteissa; tuomioistuinten ulkopuolisten kuluttajariitoja ratkaisevien elinten on noudatettava tiettyjä pääperiaatteita, jotka on selvitetty tuomioistuinten ulkopuolisiin kuluttajariitoja ratkaiseviin elimiin sovellettavista periaatteista 30 päivänä maaliskuuta 1998 annetussa komission suosituksessa 98/257/EY ⁽¹⁾.
- (16a) On tärkeää, että tekijänoikeuksiin ja niiden lähioikeuksiin liittyvien tiettyjen näkökohtien yhdenmukaistamisesta tietoyhteiskunnassa annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi . . ./..../EY ⁽¹⁾ ja tämä direktiivi tulevat voimaan samanlaisen aikataulun mukaisesti, jotta yhteisön tasolle saadaan välittäjien vastuuta tekijänoikeusrikkomuksissa ja niiden lähioikeuksien rikkomuksissa koskevat selkeät sääntelypuitteet.
- (16b) Tällä direktiivillä pyritään aiheeseen liittyvien erilaisten etujen väliseen tasapainoon ja sillä luodaan periaatteet, joihin toimialan sopimukset ja standardit voivat pohjautua.
- (16c) Sisämarkkinaoikeuksien tehokas harjoittaminen edellyttää, että uhreille taataan tehokkaat riitojen sovittelukeinot; tietoyhteiskunnan palveluiden yhteydessä mahdollisesti syntyville vahingoille on tyypillistä niiden nopeus ja maantieteellinen laajuus; tämän erityispiirteen vuoksi ja jotta varmistettaisiin jäsenvaltioiden kansallisten viranomaisten molemminpuolisen luottamuksen säilyminen, tässä direktiivissä kehoitetaan jäsenvaltioita varmistamaan, että soveltuvat oikeussuojatoimet ovat käytettävissä; jäsenvaltioiden olisi tutkittava, olisiko oikeudelliset menettelyt tuotava saataville soveltuvia sähköisiä menetelmiä käyttäen.
- Ei muutoksia
- (17a) Huolimatta säännöstä, jonka mukaan tietoyhteiskunnan palveluiden valvonnan on tapahduttava niiden lähteellä, tämän direktiivin yhteydessä vaikuttaa oikeutetulta, että jäsenvaltiot voivat tiettyissä tapauksissa toteuttaa toimenpiteitä, jolla rajoitetaan tietoyhteiskunnan palveluiden vapaata liikkuvuutta; tällaiset toimenpiteet on kuitenkin toteutettava yhteisön lainsäädännön mukaisesti, ja niillä on pyrittävä johonkin seuraavista yleisen edun mukaisista tavoitteista: yhteiskunnan edun mukaiset toimet, erityisesti alaikäisten suojeleminen, kaikenlaisen rotuun,

⁽¹⁾ EYVL L 115, 17.4.1998, s. 31.

⁽¹⁾ KOM(1999) 250 lopull., 21.5.1999.

ALKUPERÄINEN EHDOTUS

MUUTETTU EHDOTUS

- sukupuoleen, uskontoon tai kansallisuuteen perustuvan vihan lietsunnan torjunta, kansanterveyden tai yleisen turvallisuuden suojeleminen ja kuluttajien suojeleminen; tämänkaltaiset toimenpiteet on kuitenkin suhteutettava tarkkaan niiden tavoitteisiin, eivätkä ne saa olla liiallisia siihen nähden, mikä on kulloinkin tarpeen tavoitteen saavuttamiseksi.
- (18) On tarpeen jättää tämän direktiivin soveltamisalan ulkopuolelle tietyt toiminnot ottaen huomioon, että palvelujen vapaata liikkuvuutta ei voida tässä vaiheessa taata perustamissopimuksen tai yhteisön voimassaolevan johdetun oikeuden mukaisesti; tällainen poissulkeminen ei rajoita sisämarkkinoiden moitteettoman toiminnan kannalta mahdollisesti tarpeellisten välineiden käyttöä; verotus, erityisesti lukuisia tässä direktiivissä tarkoitettuja palveluja koskeva arvonlisävero, olisi jätettävä tämän direktiivin soveltamisalan ulkopuolelle, ja komission aikomuksena on siinä asiassa laajentaa alkuperäpaikassa suoritettavan verotuksen periaatteen soveltamisalaa myös yhtenäismarkkinoiden sisällä tarjottaviin palveluihin, mikä varmistaa lähestymistavan yhtenäisyyden kokonaisuuden osalta.
- (19) Tässä direktiivissä säädetyn kuluttajien tekemiin sopimuksiin sisältyviä sopimusvelvoitteita koskevan poikkeuksen osalta sopimusvelvoitteita olisi tulkittava siten, että niihin sisältyy sopimuksen sisällön kannalta olennaista tietoa, mukaan lukien kuluttajien oikeuksia koskevaa tietoa, jolla on ratkaiseva vaikutus sopimuksentekopäätökseen.
- (20) Tätä direktiiviä ei sovelleta palveluihin, jotka ovat peräisin yhteisön ulkopuolisiin maihin sijoittautuneita palvelun tarjoajilta; sähköisen kaupankäynnin maailmanlaajuinen ulottuvuus huomioon ottaen olisi kuitenkin varmistettava yhteisön puitteiden ja kansainvälisten puitteiden yhtenäisyys; direktiivillä ei kuitenkaan rajoiteta kansainvälisissä järjestöissä (WTO, OECD, UNCITRAL) käynnissä olevan oikeudellisia näkökohtia koskevan keskustelun tulosten soveltamista eikä myöskään maailmanlaajuisten yritysten kanssa käytävän vuoropuhelun (Global Business Dialogue) puitteissa käytävää keskustelua, joka on aloitettu 4 päivänä helmikuuta 1998 annetun komission tiedonannon "Maailmanlaajuistuminen ja tietoyhteiskunta – Vahvemman kansainvälisen koordinaation tarve" pohjalta ⁽¹⁾.
- Ei muutoksia
- (20) Tätä direktiiviä ei sovelleta palveluihin, jotka ovat peräisin yhteisön ulkopuolisiin maihin sijoittautuneita palvelun tarjoajilta; sähköisen kaupankäynnin maailmanlaajuinen ulottuvuus huomioon ottaen olisi kuitenkin varmistettava yhteisön puitteiden ja kansainvälisten puitteiden yhtenäisyys; direktiivillä ei kuitenkaan rajoiteta kansainvälisissä järjestöissä (muun muassa WTO, OECD, UNCITRAL) käynnissä olevan oikeudellisia näkökohtia koskevan keskustelun tulosten soveltamista eikä myöskään maailmanlaajuisten yritysten kanssa käytävän vuoropuhelun (Global Business Dialogue) puitteissa käytävää keskustelua, joka on aloitettu 4 päivänä helmikuuta 1998 annetun komission tiedonannon "Maailmanlaajuistuminen ja tietoyhteiskunta – Vahvemman kansainvälisen koordinaation tarve" pohjalta ⁽¹⁾.
- (20a) Sähköisen viestinnän maailmanlaajuisuudesta huolimatta tarvitaan Euroopan unionin taseisia sääntelytoimenpiteitä, jotta vältettäisiin sisämarkkinoiden pirstoutuminen ja jotta Eurooppaan saataisiin soveltuvat sääntelypuitteet; tällainen yhteensovittaminen puolestaan tukee yhteistä ja vahvaa neuvotteluasemaa kansainvälisillä foorumeilla.

⁽¹⁾ KOM(1998) 50 lopull.⁽¹⁾ KOM(1998) 50 lopull.

ALKUPERÄINEN EHDOTUS

MUUTETTU EHDOTUS

- (21) Jäsenvaltioiden olisi saattaessaan yhteisön tekstejä osaksi kansallista lainsäädäntöä huolehdittava siitä, että ne toteuttavat toimenpiteitä, joiden vaikutuksesta yhteisön oikeutta sovelletaan jäsenvaltioissa yhtä tehokkaasti ja ehdottomasti kuin kansallista lainsäädäntöä.
- (22) Tämän direktiivin antaminen ei estä jäsenvaltioita ottamasta huomioon tietoyhteiskunnan syntyyn sisältyviä erilaisia sosiaalisia, yhteiskuntaan ja kulttuuriin liittyviä seurauksia eikä haittaa erityisesti audiovisuaalisen alan kulttuuripoliittisia toimenpiteitä, joita jäsenvaltioiden on mahdollista yhteisön oikeuden mukaan toteuttaa ottaen huomioon niiden kielellinen moninaisuus, kansalliset ja alueelliset erityispiirteet sekä niiden kulttuuriperintö; tietoyhteiskunnan kehityksen on varmistettava joka tapauksessa, että digitaalisessa ympäristössä tarjottu eurooppalainen kulttuuriperintö on Euroopan kansalaisten saatavilla.
- (23) Neuvosto on tietoyhteiskunnan kuluttajaulottuvuudesta 3 päivänä marraskuuta 1998 antamassaan päätöslauselmassa korostanut, että kuluttajien suojelu ansaitsisi erityistä huomiota tällä alalla; komissio tutkii, missä määrin voimassa olevat kuluttajansuojaa koskevat säännöt eivät tarjoa riittävää suojaa tietoyhteiskunnan osalta, ja tunnistaa tarvittaessa tämän lainsäädännön mahdolliset aukkokohdat ja näkökohdat, joiden osalta lisätoimenpiteet voisivat osoittautua tarpeellisiksi; komission olisi tehtävä tarvittaessa erityiset lisäehdotukset, joiden tarkoituksena on näin tunnistettujen aukkojen täyttäminen.
- (20b) Jotta sähköinen kaupankäynti voisi kehittyä esteittä, oikeudellisten puitteiden on oltava selkeät ja yksinkertaiset, johdonmukaiset ja kansainvälisellä tasolla sovellettavien sääntöjen kanssa yhteensopivat, jolloin ne eivät heikennä Euroopan elinkeinolelämän kilpailukykyä tai estä alan innovaatioita.
- (20c) Jos markkinoiden on maailmanlaajuistumisen myötä määrä toimia sähköisten välineiden avulla, Euroopan unionin ja tärkeimpien Euroopan ulkopuolisten alueiden on kuultava toisiaan lainsäädännön ja menettelyjen yhteensopivuuden saavuttamiseksi.
- (20d) Yhteistyötä kolmansien maiden kanssa olisi vahvistettava sähköisen kaupankäynnin alalla, erityisesti Euroopan unionin jäsenyyttä hakeneiden maiden ja Euroopan unionin tärkeimpien kauppakumppanien kanssa.
- Ei muutoksia
- (22a) Sähköinen viestintä tarjoaa jäsenvaltioille erinomaisen välineen julkisten palvelujen tarjoamiseen kulttuurin, koulutuksen ja kielten alalla.
- (23) Neuvosto on tietoyhteiskunnan kuluttajaulottuvuudesta 19 päivänä tammikuuta 1999 antamassaan päätöslauselmassa⁽¹⁾ korostanut, että kuluttajien suojelu ansaitsisi erityistä huomiota tällä alalla; komissio tutkii, missä määrin voimassa olevat kuluttajansuojaa koskevat säännöt eivät tarjoa riittävää suojaa tietoyhteiskunnan osalta, ja tunnistaa tarvittaessa tämän lainsäädännön mahdolliset aukkokohdat ja näkökohdat, joiden osalta lisätoimenpiteet voisivat osoittautua tarpeellisiksi; komission olisi tehtävä tarvittaessa erityiset lisäehdotukset, joiden tarkoituksena on näin tunnistettujen aukkojen täyttäminen.

(¹) EYVL C 23, 28.1.1999, s. 1.

ALKUPERÄINEN EHDOTUS

MUUTETTU EHDOTUS

(24) Tällä direktiivillä ei rajoiteta tietokonepohjaisten paikanvarausjärjestelmien käyttöä koskevista käyttäytymissäännöistä 24 päivänä heinäkuuta 1989 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2299/89 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3089/93 ⁽²⁾, soveltamista.

Ei muutoksia

(25) neuvoston asetuksessa (EY) 2027/97 ⁽³⁾ ja 12 päivänä lokakuuta 1929 tehdyssä Varsovan sopimuksessa asetetaan lentoliikenteen harjoittajille erilaisia velvoitteita muun muassa liikenteenharjoittajien vastuuta koskevien tietojen toimittamisessa matkustajilleen; tällä direktiivillä ei rajoiteta näiden mainitun asetuksen tai sopimuksen sisältämien vaatimusten soveltamista,

(25) Lentoliikenteen harjoittajien korvausvastuusta onnettomuustapauksissa annetussa neuvoston asetuksessa (EY) 2027/97 ⁽³⁾ ja 12 päivänä lokakuuta 1929 tehdyssä Varsovan sopimuksessa asetetaan lentoliikenteen harjoittajille erilaisia velvoitteita muun muassa liikenteenharjoittajien vastuuta koskevien tietojen toimittamisessa matkustajilleen; tällä direktiivillä ei rajoiteta näiden mainitun asetuksen tai sopimuksen sisältämien vaatimusten soveltamista,

OVAT ANTANEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

Ei muutoksia

I LUKU

YLEISET SÄÄNNÖKSET

1 artikla

Tavoite ja soveltamisala

1. Tämän direktiivin tavoitteena on varmistaa sisämarkkinoiden moitteeton toiminta, erityisesti tietoyhteiskunnan palvelujen vapaa liikkuvuus jäsenvaltioiden välillä.

2. Tämä direktiivi lähentää 1 kohdassa tarkoitetun tavoitteen toteuttamiseksi tarvittavassa määrin tietoyhteiskunnan palveluihin sovellettavia kansallisia säännöksiä, jotka koskevat sisämarkkinoita, palvelun tarjoajien sijoittautumista, kaupallista viestintää, sähköisessä muodossa tehtäviä sopimuksia, välittäjien vastuuta, käytännesääntöjä, riitojen ratkaisemista tuomioistuinten ulkopuolella, oikeussuojakeinoja ja jäsenvaltioiden välistä yhteistyötä.

3. Tämä direktiivi täydentää tietoyhteiskunnan palveluihin sovellettavaa yhteisön lainsäädäntöä, sanotun kuitenkin rajoittamatta yhteisön säädöksillä, mukaan lukien sisämarkkinoiden toiminnan turvaamiseksi annetut säädökset, vahvistettua kansanterveyden ja kuluttajien suojelun nykyistä tasoa.

⁽¹⁾ EYVL 220, 29.7.1989, s. 1.

⁽²⁾ EYVL 278, 11.11.1993, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 285, 17.10.1997, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 285, 17.10.1997, s. 1.

ALKUPERÄINEN EHDOTUS

MUUTETTU EHDOTUS

2 artikla

Määritelmät

Tässä direktiivissä tarkoitetaan:

a) "tietoyhteiskunnan palveluilla": kaikkia etäpalveluina sähköisessä muodossa palvelun vastaanottajan henkilökohtaisesta pyynnöstä toimitettavia palveluja, joista tavallisesti maksetaan korvaus;

tässä määritelmässä tarkoitetaan:

— "etäpalvelulla" palvelua, joka toimitetaan siten, että osapuolet eivät ole samanaikaisesti läsnä

— ilmaisulla "sähköisessä muodossa" palvelua, joka lähetetään lähetyspaikasta ja vastaanotetaan määränpäässä tietoja elektronisesti käsittelevien laitteiden (mukaan lukien digitaalinen pakkaaminen) tai tietojen säilytyksen avulla ja joka lähetetään, siirretään ja vastaanotetaan kokonaan linjoja, radioyhteyttä, optisia tai muita elektromagneettisia välineitä käyttäen,

— "palvelun vastaanottajan henkilökohtaisesta pyynnöstä toimitettavalla palvelulla" palvelua, joka toimitetaan henkilökohtaisen pyynnön perusteella tapahtuvana tiedonsiirtona

b) "palvelun tarjoajalla" luonnollista tai oikeushenkilöä, joka tarjoaa tietoyhteiskunnan palvelun,

c) "sijoittautuneella palvelun tarjoajalla" palvelun tarjoajaa, joka tosiasiallisesti harjoittaa taloudellista toimintaa pysyvässä sijoittautumispaikassa määräämättömän ajan; teknisten välineiden ja palvelun tarjoamiseen käytettävien teknologioiden olemassaolo ja käyttöä ei pidetä tarjoajan sijoittautumisena,

d) "palvelun vastaanottajalla" luonnollista tai oikeushenkilöä, joka käyttää tietoyhteiskunnan palveluja ammatillisiin tai muihin tarkoituksiin erityisesti etsiäkseen tai saadakseen tietoa,

e) "kaupallisella viestinnällä" kaikkia viestinnän muotoja, joiden tarkoituksena on välittömästi tai välillisesti tavaroiden tai palvelujen myynnin tai kaupallista, teollista, käsiteollista tai vapaata ammattia harjoittavan yrityksen, organisaation tai henkilön imagon edistäminen. Kaupallista viestintää eivät sinänsä ole:

a) "tietoyhteiskunnan palveluilla": teknisiä standardeja ja määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä 22 päivänä kesäkuuta 1998 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/34/EY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna 20 päivänä heinäkuuta 1998 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 98/48/EY, 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja tietoyhteiskunnan palveluita,

Ei muutoksia

⁽¹⁾ EYVL L 204, 21.7.1998, s. 37, direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 98/48/EY, 20.7.1998, EYVL L 217, 5.8.1998, s. 18.

ALKUPERÄINEN EHDOTUS

MUUTETTU EHDOTUS

- yhteystiedot, jotka mahdollistavat suoran yhteyden kyseisen yrityksen, organisaation tai henkilön toimintaan, erityisesti domain-nimi tai sähköpostiosoite,
 - viestintä, joka liittyy kyseisen yrityksen, organisaation tai henkilön imagoon tai niiden tarjoamiin tavaroihin tai palveluihin ja joka on laadittu niistä riippumattomasti, erityisesti ilman taloudellista korvausta.
- f) "yhteensovitettulla alalla" tietoyhteiskunnan palvelujen tarjoajiin ja tietoyhteiskunnan palveluihin sovellettavia vaatimuksia.

- f) "kuluttajalla" kaikkia luonnollisia henkilöitä, joiden toiminnan syy ei liity heidän ammattiinsa tai liike- tai elinkeinotoimintaansa,
- g) "yhteensovitettulla alalla" tietoyhteiskunnan palvelujen tarjoajiin ja tietoyhteiskunnan palveluihin sovellettavia vaatimuksia.

3 artikla

Ei muutoksia

Sisämarkkinat

1. Jokaisen jäsenvaltion on huolehdittava, että sen alueelle sijoittautuneen palvelujen tarjoajan tarjoamien tietoyhteiskunnan palvelujen osalta noudatetaan kyseisessä jäsenvaltiossa sovellettavia tämän direktiivin yhteensovitettuun alaan kuuluvia kansallisia säännöksiä.
2. Jäsenvaltiot eivät voi tämän direktiivin yhteensovitettuun alaan liittyvien syiden vuoksi rajoittaa toisesta jäsenvaltiosta peräisin olevien tietoyhteiskunnan palvelujen vapaata liikkuvuutta.
3. Edellä 1 kohtaa sovelletaan 9, 10 ja 11 artiklaan vain sikäli kuin kyseisen jäsenvaltion laki on sovellettavissa kansainvälisen yksityisoikeuden sääntöjen nojalla.

II LUKU

PERIAATTEET

1 JAKSO

SIJOITTAUTUMISTA JA TIETOJA KOSKEVA SÄÄNTELY

4 artikla

Ennakkoluvan kieltö

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä lainsäädännössään, että tietoyhteiskunnan palvelun tarjoajan toiminnan aloittamisen edellytykseksi ei voida asettaa ennakkolupaa tai mitään muuta vaatimusta, jonka vuoksi tämä toiminnan aloittaminen tulee riippuvaiseksi viranomaisen päätöksestä, toimenpiteestä tai erityisestä toimesta.

ALKUPERÄINEN EHDOTUS

MUUTETTU EHDOTUS

2. Edellä oleva 1 kohta ei rajoita sellaisten lupajärjestelmien soveltamista, jotka eivät koske erityisesti ja yksinomaan tietoyhteiskunnan palveluja tai joita tarkoitetaan Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 97/13/EY⁽¹⁾.

5 artikla

Toimitettavat yleiset tiedot

1. jäsenvaltioiden on säädettävä lainsäädännössään, että tietoyhteiskunnan palvelujen on mahdollistettava palvelun vastaanottajille ja toimivaltaisille viranomaisille seuraavien tietojen helppo, suora ja pysyvä saanti:

- a) palvelun tarjoajan nimi,
- b) osoite, johon palvelun tarjoaja on sijoittautunut,
- c) yhteystiedot, jotka mahdollistavat nopean yhteydenoton palvelun tarjoajaan ja suoran ja todellisen viestinnän tämän kanssa, mukaan lukien sähköpostiosoite,
- d) siinä tapauksessa, että palvelun tarjoaja on merkitty kaupparekisteriin, se rekisteri, johon palvelun tarjoaja on merkitty ja tämän rekisterinumero kyseisessä rekisterissä,
- e) siinä tapauksessa, että toiminta on lupajärjestelmän alaista, ne toiminnot, jotka palvelun tarjoajan saama lupa kattaa ja luvan myöntäneen viranomaisen yhteystiedot,
- f) säänneltyjen ammattien osalta
 - ammatillinen järjestö tai vastaava elin, johon palvelun tarjoaja kuuluu siinä tapauksessa, että tämä kuuluu sellaiseen järjestöön tai elimeen,
 - sijoittautumisjäsenvaltiossa myönnetty ammattiarvo, sijoittautumisjäsenvaltiossa sovellettavat ammatilliset säännöt sekä jäsenvaltiot, joissa tietoyhteiskunnan palveluja tarjotaan säännöllisesti,
- g) siinä tapauksessa, että palvelun tarjoaja harjoittaa arvonlisäveron alaista toimintaa, palvelun tarjoajan alv-numero, jolla hänet on rekisteröity verohallinnossa,

2. Jäsenvaltioiden on säädettävä lainsäädännössään, että tietoyhteiskunnan palvelujen hinnat on ilmoitettava selkeästi ja yksiselitteisesti

1. Rajoittamatta direktiivistä 97/7/EY johtuvia veloitteita jäsenvaltioiden on säädettävä lainsäädännössään, että tietoyhteiskunnan palvelujen on mahdollistettava palvelun vastaanottajille ja toimivaltaisille viranomaisille seuraavien tietojen helppo, suora ja pysyvä saanti:

Ei muutoksia

2. Jäsenvaltioiden on säädettävä lainsäädännössään, että tietoyhteiskunnan palvelujen hinnat ja muut olennaiset ehdot on ilmoitettava selkeästi ja yksiselitteisesti ja niihin on sisällytettävä kaikki lisäkustannukset.

⁽¹⁾ EYVL L 117, 7.5.1997, s. 15.

ALKUPERÄINEN EHDOTUS

MUUTETTU EHDOTUS

2 JAKO

Ei muutoksia

KAUPALLINEN VIESTINTÄ

6 artikla

Toimitettavat tiedot

Jäsenvaltioiden on säädettävä lainsäädännössään, että kaupallisessa viestinnässä on noudatettava seuraavia ehtoja:

Rajoittamatta direktiivistä 97/7/EY johtuvia velvoitteita.

- a) kaupallisen viestinnän on oltava selvästi tunnistettavissa kyseiseksi viestinnäksi;
- b) luonnollisen tai oikeushenkilön, jonka lukuun kaupallinen viestintä toteutetaan, on oltava selvästi tunnistettavissa;
- c) jos myynninedistämistarjoukset, kuten alennuksen, kylkiäiset ja lahjat, ovat sallittuja, ne on voitava selvästi tunnistaa sellaisiksi, ja niiden hyödyntämistä koskevien ehtojen on oltava helposti saatavilla ja ne on esitettävä täsmällisesti ja yksiselitteisesti;
- d) jos myynninedistämiseen liittyvät kilpailut ja pelit ovat sallittuja, ne on voitava selvästi tunnistaa sellaisiksi ja niihin osallistumisen ehtojen on oltava helposti saatavilla ja ne on esitettävä täsmällisesti ja yksiselitteisesti,

Ei muutoksia

- c) jos myynninedistämistarjoukset, kuten alennuksen, kylkiäiset ja lahjat, ovat sallittuja siinä jäsenvaltiossa, johon palvelun tarjoaja on sijoittautunut, ne on voitava selvästi tunnistaa sellaisiksi, ja niiden hyödyntämistä koskevien ehtojen on oltava helposti saatavilla ja ne on esitettävä täsmällisesti ja yksiselitteisesti;
- d) jos myynninedistämiseen liittyvät kilpailut ja pelit ovat sallittuja siinä jäsenvaltiossa, johon palvelun tarjoaja on sijoittautunut, ne on voitava selvästi tunnistaa sellaisiksi ja niihin osallistumisen ehtojen on oltava helposti saatavilla ja ne on esitettävä täsmällisesti ja yksiselitteisesti,

7 artikla

Ei-toivottu kaupallinen viestintä

Jäsenvaltioiden on säädettävä lainsäädännössään, että sähköpostin kautta lähetetty ei-toivottu kaupallinen viestintä on voitava tunnistaa sellaiseksi selvästi ja yksiselitteisesti heti, kun vastaanottaja on vastaanottanut sen.

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä lainsäädännössään, että sähköpostin kautta lähetetty ei-toivottu kaupallinen viestintä on voitava tunnistaa sellaiseksi selvästi ja yksiselitteisesti heti, kun vastaanottaja on vastaanottanut sen.

2. Rajoittamatta direktiivin 97/7/EY ja direktiivin 97/66/EY soveltamista jäsenvaltioiden on toteutettava toimenpiteitä, joilla varmistetaan, että ei-toivottua kaupallista viestintää sähköpostin välityksellä lähettävät palvelun tarjoajat seuraavat säännöllisesti rekisteriä tai rekistereitä, johon tai joihin tällaisen viestinnän ulkopuolelle jättäytyvät luonnolliset henkilöt voivat kirjoittautua, ja että palvelun tarjoajat toimivat tämän mukaisesti.

ALKUPERÄINEN EHDOTUS

MUUTETTU EHDOTUS

8 artikla

Ei muutoksia

Säännellyt ammatit

1. Jäsenvaltioiden on säänneltyjen ammattien kaupallista viestintää koskevassa lainsäädännössään säädettävä, että tietoyhteiskunnan palvelujen tarjoaminen on sallittua, jos noudatetaan ammatillisia normeja, jotka koskevat riippumattomuutta, arvokkuutta, ammattikunnonia sekä ammattisalaisuutta ja vilpittömyyttä asiakkaita ja muita samaa ammattia harjoittavia kohtaan.

2. Jäsenvaltiot ja komissio kannustavat ammatillisia yhdistyksiä ja järjestöjä laatimaan yhteisön tason käytännesäännöt, joilla tarkennetaan, mitä tietoja voidaan antaa tietoyhteiskunnan palvelujen tarjoamiseksi 1 kohdassa tarkoitettujen normien mukaisesti.

3. Komissio voi, jos se on sisämarkkinoiden moitteettoman toiminnan varmistamiseksi tarpeen ja ottaen huomioon yhteisön tasolla sovellettavat käytännesäännöt, tarkentaa 2 kohdassa tarkoitettua tietoa 23 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti.

3 JAKSO

SÄHKÖISESSÄ MUODOSSA TEHDYT**SOPIMUKSET**

9 artikla

Sähköisessä muodossa tehtyjen sopimusten käsittely

1. Jäsenvaltioiden on huolehdittava, että niiden lainsäädäntö mahdollistaa sopimusten tekemisen sähköisessä muodossa. Jäsenvaltioiden on varmistuttava erityisesti siitä, että sopimusmenettelyyn sovellettava lainsäädäntö ei tosiasiallisesti estä sähköisessä muodossa tehtyjen sopimusten käyttöä eikä johda siihen, että tällaisilta sopimuksilta puuttuisi oikeusvaikutukset ja ne olisivat pätemättömiä sillä perusteella, että ne on tehty sähköisessä muodossa.

2. jäsenvaltiot voivat säätää, että 1 kohtaa ei sovelleta seuraaviin sopimuksiin:

- a) sopimukset, jotka edellyttävät notaarin osallistumista,
- b) sopimukset, joiden pätevyys edellyttää julkisen viranomaisen suorittamaa rekisteröintiä,
- c) perheoikeudelliset sopimukset,
- d) jäämistöoikeudelliset sopimukset.

ALKUPERÄINEN EHDOTUS

MUUTETTU EHDOTUS

3. Komissio voi muuttaa 2 kohdassa tarkoitettujen sopimustyyppien luetteloa 23 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti.

Poistetaan

4. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle niiden sopimustyyppien täydellinen luettelo, jotka 2 kohdassa tarkoitettu poikkeus kattaa.

3. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle niiden sopimustyyppien täydellinen luettelo, jotka 2 kohdassa tarkoitettu poikkeus kattaa.

10 artikla

Ei muutoksia

Toimitettavat tiedot

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä lainsäädännössään, että palvelun tarjoajan on selitettävä sähköisessä muodossa tehtävän sopimuksen syntymistä koskevat ehdot selvästi ja yksiselitteisesti ennen sopimuksen tekemistä, elleivät osapuolina olevat ammattiharjoittajat ole toisin sopineet. Toimitettavien tietojen on koskettava erityisesti:

- a) sopimuksen tekoon liittyviä eri vaiheita,
- b) tehdyn sopimuksen mahdollista arkistointia ja sen saatavilla oloa,
- c) keinoja käsittelyvirheiden korjaamiseksi.

2. Jäsenvaltioiden on säädettävä lainsäädännössään, että sähköisessä muodossa olevan sopimuksen eri vaiheiden on oltava sellaiset, että osapuolten ehdoton ja harkittu suostumus varmistetaan.

3. Jäsenvaltioiden on säädettävä lainsäädännössään, että palvelun tarjoajien on ilmoitettava mahdolliset niitä koskevat käytäntösäännöt sekä yhteystiedot, jotka mahdollistavat tiedon saannin näistä säännöistä sähköisin keinoin, elleivät osapuolina olevat ammattiharjoittajat ole toisin sopineet.

*11 artikla***Sopimuksen syntyhetki**

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä lainsäädännössään, että mikäli palvelun vastaanottajaa pyydetään ilmaisemaan hyväksyvänsä palvelun tarjoajan tarjous teknisiä keinoja käyttäen, kuten kuvaketta napsauttamalla, ja jos osapuolina olevat ammattiharjoittajat eivät ole toisin sopineet,

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä lainsäädännössään, että mikäli palvelun vastaanottajaa pyydetään ilmaisemaan hyväksyvänsä palvelun tarjoajan tarjous teknisiä keinoja käyttäen, kuten kuvaketta napsauttamalla, ja jos osapuolina olevat ammattiharjoittajat eivät ole toisin sopineet, sopimus syntyy, kun palvelun vastaanottaja on saanut sähköisessä muodossa palvelun tarjoajalta vastaanottoilmoituksen palvelun vastaanottajan antamasta hyväksymisestä.

ALKUPERÄINEN EHDOTUS

MUUTETTU EHDOTUS

Sovelletaan seuraavia periaatteita:

- a) sopimus syntyy, kun palvelun vastaanottaja
- on saanut sähköisessä muodossa palvelun tarjoajalta vastaanottoilmoituksen palvelun vastaanottajan antamasta hyväksymisestä ja
 - vahvistanut saaneensa vastaanottoilmoituksen,
- b) vastaanottoilmoitus katsotaan saaduksi ja vahvistus tehdyksi, kun osapuolet, joille ne on osoitettu, voivat saada niistä tiedon,
- c) palvelun tarjoajan vastaanottoilmoitus ja vastaanottajan vahvistus lähetetään viipymättä.

2. Jäsenvaltioiden on säädettävä lainsäädännössään, että palvelun tarjoajan on asetettava palvelun vastaanottajan käyttöön tarkoituksenmukaiset keinot, joiden avulla vastaanottajan on mahdollista saada tietoonsa ja korjata toimintavirheet, elleivät osapuolina olevat ammatinharjoittajat ole asiasta toisin sopineet.

4 JAKSO

VÄLITTÄ VASTUU

12 artikla

Pelkkä siirtotoiminta

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä lainsäädännössään, että jos tietoyhteiskunnan palvelun toimittaminen muodostuu palvelun vastaanottajan toimittamien tietojen siirrosta tietoverkossa tai tietoverkkoyhteyden tarjoamisesta, sellaisen palvelun tarjoaja ei ole kieltokannetta lukuun ottamatta vastuussa siirretyistä tiedoista, sillä edellytyksellä, että palvelun tarjoaja

- a) ei ole siirron alkuunpanija,

Sovelletaan seuraavia periaatteita:

- a) vastaanottoilmoitus katsotaan saaduksi, kun palvelun vastaanottaja voi saada siitä tiedon,
- b) palvelun tarjoajan on lähetettävä vastaanottoilmoitus välittömästi.

Ei muutoksia

2. Jäsenvaltioiden on säädettävä lainsäädännössään, että palvelun tarjoajan on asetettava palvelun vastaanottajan käyttöön tehokkaat ja saatavilla olevat ja tarkoituksenmukaiset keinot, joiden avulla vastaanottajan on mahdollista saada tietoonsa ja korjata toimintavirheet ja tahattomat toimet ennen sopimuksen syntymistä, elleivät osapuolina olevat ammatinharjoittajat ole asiasta toisin sopineet. Sopimusehdot ja yleiset ehdot on toimitettava kuluttajalle siten, että tämä voi tallentaa ja jäljentää ne.

4 JAKSO

VÄLITTÄJINÄ TOIMIVIEN PALVELUN
TARJOAJIEN VASTUU

Ei muutoksia

ALKUPERÄINEN EHDOTUS

MUUTETTU EHDOTUS

- b) ei ole valinnut siirron vastaanottajaa eikä
- c) ole valinnut eikä muuttanut siirron kohteena olevia tietoja.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin siirtoon ja yhteyden tarjoamiseen liittyvät toiminnot käsittävät siirrettyjen tietojen automaattisen, väliaikaisen ja tilapäisen tallentamisen, sikäli kuin tallentaminen palvelee yksinomaan siirron toimeenpanoa tietoverkossa eikä sen kesto ylitä siirtoon tarvittavaa kohtuullista aikaa.

*13 artikla***”Caching”**

Jäsenvaltioiden on säädettävä lainsäädännössään, että jos tietoyhteiskunnan palvelun tarjoaminen perustuu palvelun vastaanottajan toimittamien tietojen siirtoon tietoverkossa, palvelun tarjoaja ei ole vastuussa, kieltokannetta lukuun ottamatta tämän tiedon sellaisen automaattisen, väliaikaisen ja tilapäisen tallentamisen osalta, jonka suorittamisen ainoana tavoitteena on muiden palvelun vastaanottajien pyynnöstä myöhemmin tehtävän tiedonsiirron tehostaminen sillä edellytyksellä, että

- a) palvelun tarjoaja ei tee muutoksia tietoon,
- b) palvelun tarjoaja noudattaa tiedon saatavuutta koskevia ehtoja,
- c) palvelun tarjoaja noudattaa tiedon päivitystä koskevia sääntöjä, jotka on ilmoitettu teollisuuden standardien kanssa yhtenäisellä tavalla,
- d) palvelun tarjoaja ei puutu teollisuuden standardien mukaiseen teknologiaan, jota käytetään tietojen saamiseksi tiedon käytöstä, ja
- e) palvelun tarjoaja toimii viipymättä tiedon poistamiseksi tai sen saannin estämiseksi heti, kun hän on saanut tosiasiallisesti tietoonsa jonkin seuraavista seikoista:
- tieto on poistettu sieltä, missä se alunperin verkossa oli
 - kyseisen tiedon saanti on tehty mahdottomaksi
 - toimivaltainen viranomainen on määrännyt poistamaan tämän tiedon tai kieltänyt sen saannin.

ALKUPERÄINEN EHDOTUS

MUUTETTU EHDOTUS

14 artikla

Säilyttäminen

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä lainsäädännössään, että jos tietoyhteiskunnan palvelun tarjoaminen perustuu palvelun vastaanottajan toimittamien tietojen tallentamiseen, palvelun tarjoaja ei ole vastuussa, paitsi kieltokanteen yhteydessä, palvelun vastaanottajan pyynnöstä tallennettujen tietojen osalta sillä edellytyksellä, että

- a) palvelun tarjoajan tiedossa ei tosiasiallisesti ole, että toiminta on laitonta, eikä hänen tiedossaan vahingonkorvauskanteen kyseessä ollessa ole tosiasioita tai olosuhteita, joiden perusteella toiminnan laittomuus on ilmeistä tai
- b) palvelun tarjoaja toimii viipymättä tietojen poistamiseksi tai niihin pääsyn estämiseksi heti saatuaan tiedon sellaisista seikoista.

2. Edellä 1 kohtaa ei sovelleta, kun palvelun vastaanottaja toimii palvelun tarjoajan johdon tai valvonnan alaisena.

15 artikla

Valvontavelvollisuuden puuttuminen

1. Jäsenvaltiot eivät aseta palvelun tarjoajille 12 ja 14 artiklassa tarkoitettujen palvelujen toimittamisen osalta yleistä velvollisuutta valvoa siirtämiään ja tallentamia tietoja eivätkä yleistä velvollisuutta pyrkiä aktiivisesti saamaan selville laittomia toimia osoittavia tosiasioita ja olosuhteita.

2. Mitä 1 kohdassa säädetään, ei rajoita kansallisten oikeusviranomaisten kansallisen lainsäädännön mukaisesti pyytämää kohdistettua ja tilapäistä valvontatoimintaa, jos se on tarpeen valtion turvallisuuden, puolustuksen, yleisen turvallisuuden sekä rikosten torjunnan, tutkinnan, selvittämisen ja syytteenpanon varmistamiseksi.

1. Jäsenvaltiot eivät aseta palvelun tarjoajille 12–14 artiklassa tarkoitettujen palvelujen toimittamisen osalta yleistä velvollisuutta valvoa siirtämiään ja tallentamia tietoja eivätkä yleistä velvollisuutta pyrkiä aktiivisesti saamaan selville laittomia toimia osoittavia tosiasioita ja olosuhteita.

Ei muutoksia

III LUKU

TÄYTÄNTÖÖNPANO

16 artikla

Käytännösäännöt

1. Jäsenvaltiot ja komissio kannustavat

ALKUPERÄINEN EHDOTUS

MUUTETTU EHDOTUS

- a) ammatillisia ja yhdistyksiä ja järjestöjä laatimaan yhteisön tason käytännesäännöt, joiden tavoitteena on myötävaikuttaa 5-15 artiklan asianmukaiseen soveltamiseen,
- b) toimittamaan komissiolle kansallisen ja yhteisön tason käytännesääntöjen luonnokset, jotta niiden yhteensopivuus yhteisön oikeuden kanssa voidaan tarkastaa,
- c) käytännesääntöjen saantia sähköisin keinoin yhteisön kielillä,
- d) ammatillisia ja yhdistyksiä ja järjestöjä ilmoittamaan jäsenvaltioille ja komissiolle niiden käytännesääntöjen soveltamisen arvioinneista ja vaikutuksista sähköisen kaupankäynnin, tottumuksiin ja tapoihin,

- a) ammatillisia ja kuluttajien yhdistyksiä ja järjestöjä laatimaan yhteisön tason käytännesäännöt, joiden tavoitteena on myötävaikuttaa 5-15 artiklan asianmukaiseen soveltamiseen,

Ei muutoksia

- d) ammatillisia ja kuluttajien yhdistyksiä ja järjestöjä ilmoittamaan jäsenvaltioille ja komissiolle niiden käytännesääntöjen soveltamisen arvioinneista ja vaikutuksista sähköisen kaupankäynnin, tottumuksiin ja tapoihin,

- e) alaikäisten ja ihmisarvon suojelua koskevien käytännesääntöjen laadintaa.

2. Kuluttajien yhdistykset on otettava mukaan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen käytännesääntöjen laatimis- ja täytäntöönpanomenettelyyn sellaisten asioiden osalta, jotka voivat koskea niitä.

Ei muutoksia

*17 artikla***Riita-asoiden ratkaiseminen tuomioistuinten ulkopuolella**

1. Jäsenvaltioiden on huolehdittava, että niiden lainsäädännössä sallitaan tietoyhteiskunnan palvelun tarjoajan ja vastaanottajan välisten riitojen osalta tuomioistuinten ulkopuolisten ratkaisumenettelyjen tosiasiallinen käyttö myös soveltuvin sähköisin keinoin.

2. Jäsenvaltioiden on huolehdittava, että tuomioistuinten ulkopuoliset kuluttajariitojen ratkaisuelimet soveltavat yhteisön oikeutta noudattaen riippumattomuutta, avoimuutta, vastavuoroisuutta, menettelyn tehokkuutta, päätöksen laillisuutta, osapuolten vapautta ja edustamista koskevia periaatteita.

3. Jäsenvaltioiden on kehotettava tuomioistuinten ulkopuolisia riitojen ratkaisuelimiä ilmoittamaan komissiolle tietoyhteiskunnan palveluita koskevista päätöksistään ja kaikista muista sähköiseen kaupankäyntiin liittyvistä käytännöistä, tavoista ja tottumuksista.

*18 artikla***Oikeussuojakeinot**

1. Jäsenvaltioiden on huolehdittava, että tietoyhteiskunnan palvelujen toiminnot voivat olla sellaisten tehokkaiden oikeussuojakeinojen kohteena, jotka mahdollistavat nopeasti ja väli-päätöksen avulla väitetyn oikeudenloukkauksen korjaavien ja muiden kyseiselle edulle aiheutuvien haittojen estävien toimenpiteiden toteuttamisen.

2. Niiden kansallisten säännösten, joilla tämän direktiivin 5–15 artikla on saatettu osaksi kansallista lainsäädäntöä, vastaiset kuluttajien etuja vahingoittavat toimet ovat Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/27/EY⁽¹⁾ 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja oikeudenloukkauksia.

*19 artikla***Viranomaisten välinen yhteistyö**

1. Jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että niiden toimivaltaisilla viranomaisilla on tarkoituksenmukaiset tämän direktiivin tehokasta täytäntöönpanoa varten tarvittavat valvonta- ja tutkintavaltuudet ja että palvelun tarjoajat ilmoittavat kyseisille viranomaisille tämän direktiivin täytäntöönpanon kannalta tarpeelliset tiedot.

2. Jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että niiden toimivaltaiset viranomaiset toimivat yhteistyössä toisten jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten kanssa, ja niiden on tätä tarkoitusta varten nimettävä yhteystenkilö, jonka yhteystiedot ne ilmoittavat muille jäsenvaltioille ja komissiolle.

3. Jäsenvaltioiden on toimitettava viipymättä toisen jäsenvaltion viranomaisen tai komission pyytämä apu tai tiedot myös tarkoituksenmukaisessa sähköisessä muodossa.

4. Jäsenvaltioiden on perustettava hallintoonsa yhteyspisteitä, joihin voi ottaa yhteyttä sähköisin keinoin ja joiden puoleen palvelun vastaanottajat ja palvelun tarjoajat voivat kääntyä

- a) saadakseen tietoja oikeuksistaan ja velvollisuuksistaan sopimusasioissa,
- b) saadakseen sellaisten viranomaisten, järjestöjen tai yhdistysten yhteystietoja, joilta palvelun vastaanottajat voivat saada tietoja oikeuksistaan tai joille ne voivat valittaa, ja
- c) saadakseen apua riita-asioissa.

⁽¹⁾ EYVL L 166, 11.6.1998, s. 51.

ALKUPERÄINEN EHDOTUS

MUUTETTU EHDOTUS

5. Jäsenvaltioiden on huolehdittava, että toimivaltaiset viranomaiset ilmoittavat komissiolle alueellaan tehdyistä tietoyhteiskunnan palveluihin liittyviä riitoja koskevista hallinnollisista ja tuomioistuinten päätöksistä ja sähköiseen kaupankäyntiin liittyvistä käytännöistä, tavoista ja tottumuksista.

6. Komissio määrittelee 2–5 kohdassa tarkoitettua kansallisten viranomaisten välistä yhteistyötä koskevat yksityiskohtaiset säännöt 23 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti.

7. Jäsenvaltiot voivat pyytää komissiota kutsumaan kiireellisissä tapauksissa koolle 23 artiklassa tarkoitetun komitean tutkimaan 3 artiklan 1 kohdan soveltamista koskevia vaikeuksia.

*20 artikla***Sähköinen muoto**

Komissio voi 23 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti toteuttaa toimenpiteitä 17 artiklan 1 kohdassa ja 19 artiklan 3 ja 4 kohdassa tarkoitettujen sähköisten keinojen tarkoituksenmukaisen toiminnan varmistamiseksi jäsenvaltioiden välillä.

*21 artikla***Sanktiot**

Jäsenvaltioiden on säädettävä tämän direktiivin täytäntöönpanemiseksi annettujen kansallisten säännösten rikkomiseen sovellettavasta seuraamusjärjestelmästä ja toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen täytäntöönpanon varmistamiseksi. Säädettyjen seuraamusten on oltava tehokkaita, suhteutettuja ja varoittavia. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava nämä säännökset komissiolle viimeistään 25 artiklassa tarkoitettuna päivänä ja kaikki myöhemmät niitä koskevat muutokset viipymättä.

IV LUKU

DIREKTIIVIN SOVELTAMISALAN ULKOPUOLELLE JÄÄVÄT TOIMINNOT JA POIKKEUKSET*22 artikla***Soveltamisalan ulkopuolelle jäävät toiminnot ja poikkeukset**

1. Tätä direktiiviä ei sovelleta:

a) verotuksen alalla,

ALKUPERÄINEN EHDOTUS

MUUTETTU EHDOTUS

b) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 95/46/EY soveltamisalalla ⁽¹⁾,

b) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 95/46/EY ⁽¹⁾ ja 97/66/EY ⁽²⁾ soveltamisalalla,

c) liitteessä I tarkoitettuihin tietoyhteiskunnan palveluiden toimintoihin. Komissio voi tehdä muutoksia toimintoja koskevaan luetteloon 23 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti.

Ei muutoksia

2. Edellä olevaa 3 artiklaa ei sovelleta liitteessä II tarkoitettuihin aloihin.

3. Poiketen siitä, mitä 3 artiklan 2 kohdassa säädetään ja oikeudellisten toimenpiteiden käyttöä rajoittamatta, jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat toteuttaa yhteisön oikeuden mukaisesti toimenpiteitä, joiden tarkoituksena on rajoittaa tietoyhteiskunnan palvelun vapaata liikkuvuutta seuraavien säännösten mukaisesti:

a) toimenpiteiden on:

i) oltava tarpeellisia jollakin seuraavista perusteista:

— yleinen järjestys, erityisesti alaikäisten suojeleminen tai rotuun, sukupuoleen, uskontoon tai kansallisuuteen perustuvaan vihaan yllyttämisen torjunta,

— terveyden suojeleminen,

— yleinen turvallisuus,

— kuluttajan suojeleminen,

ii) kohdistuttava tietoyhteiskunnan palveluun, joka vahingoittaa i alakohdassa tarkoitettuja tavoitteita tai joka vakavasti vaarantaa kyseisten tavoitteiden saavuttamisen,

iii) oltava oikeassa suhteessa kyseisiin tavoitteisiin nähden;

b) jäsenvaltio on ensin:

— pyytänyt 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua jäsenvaltiota toteuttamaan toimenpiteitä eikä viimeksi mainittu ole niitä toteuttanut tai toteutetut toimenpiteet eivät ole olleet riittäviä,

— ilmoittanut komissiolle ja jäsenvaltiolle, johon palvelun tarjoaja on sijoittautunut, aikomuksestaan toteuttaa tällaisia toimenpiteitä;

⁽¹⁾ EYVL L 281, 23.11.1995, s. 31.

⁽¹⁾ EYVL L 281, 23.11.1995, s. 31.

⁽²⁾ EYVL L 24, 30.1.1998, s. 1.

ALKUPERÄINEN EHDOTUS

MUUTETTU EHDOTUS

- c) jäsenvaltiot voivat säätää lainsäädännössään, että b alakohdassa säädettyjä ehtoja ei sovelleta kiireellisissä tapauksissa. Tässä tapauksessa toimenpiteistä on ilmoitettava viipymättä komissiolle ja jäsenvaltiolle, johon palvelun tarjoaja on sijoittautunut, mainiten samalla syyt, joiden perusteella jäsenvaltio arvioi, että kyseessä on kiireellinen tilanne;
- d) komissio voi tehdä päätöksen toimenpiteiden yhteensoveltuvuudesta yhteisön oikeuden kanssa. Jos päätös on kielteinen, jäsenvaltion on pidättäydyttävä toteuttamasta suunniteltuja toimenpiteitä tai lopetettava jo aloittamansa toimenpiteet.

V LUKU

NEUVOA-ANTAVA KOMITEA JA LOPPUSÄÄNNÖKSET

23 artikla

Komitea

Komissiota avustaa neuvoo-antava komitea, joka muodostuu jäsenvaltioiden edustajista ja jonka puheenjohtajana toimii komission edustaja.

Komission edustaja tekee neuvoo-antavalle komitealle ehdotuksen tarvittavista toimenpiteistä. Komitea antaa tarvittaessa äänestettyään lausuntonsa ehdotuksesta määräajassa, jonka puheenjohtaja voi asettaa asian kiireellisyyden mukaan.

Lausunto merkitään pöytäkirjaan; lisäksi jokaisella jäsenvaltiolla on oikeus pyytää, että sen kanta merkitään pöytäkirjaan.

Komission on niin suurelta osin kuin mahdollista otettava huomioon komitean lausunto. Sen on ilmoitettava, millä tavoin lausunto on otettu huomioon.

24 artikla

Uudelleentarkastelu

Komissio esittää viimeistään kolmen vuoden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta ja sen jälkeen joka toinen vuosi Euroopan parlamentille, neuvostolle ja talous- ja sosiaalikomitealle tämän direktiivin täytäntöönpanoa koskevan kertomuksen, ja jonka liitteenä ovat tarvittaessa ehdotukset direktiivin mukauttamisesta tietoyhteiskunnan palvelujen kehitykseen.

1. Komissio esittää viimeistään kolmen vuoden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta ja sen jälkeen joka toinen vuosi Euroopan parlamentille, neuvostolle ja talous- ja sosiaalikomitealle tämän direktiivin täytäntöönpanoa koskevan kertomuksen, johon sisältyy tilastotietoja ja jonka liitteenä ovat tarvittaessa ehdotukset direktiivin mukauttamisesta digitaalitekniikan ja tietoyhteiskunnan palvelujen kehitykseen.

ALKUPERÄINEN EHDOTUS

MUUTETTU EHDOTUS

25 artikla

Saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä

Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään yhden vuoden kuluttua sen voimaantulosta ja ilmoitettava niistä komissiolle viipymättä.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiivin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

26 artikla

Voimaantulo

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

27 artikla

Osoitus

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

2. Kertomuksessa tarkastellaan mukauttamistarvetta teknisen ja taloudellisen kehityksen sekä jäsenvaltioissa muotoutuvan oikeuskäytännön pohjalta. Kertomuksessa olisi erityisesti tarkasteltava, tarvitaanko ehdotuksia, jotka koskevat hyperlinkkien ja hakutyökalupalveluiden tarjoajien vastuuta, ilmoitusvelvollisuuksia sekä vastuun määrittämistä, kun kyseessä on sisällön kopioiminen.

Ei muutoksia

LIITE I

DIREKTIIVIN SOVELTAMISALAN ULKOPUOLELLE JÄÄVÄT TOIMINNOT

Edellä 22 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tietoyhteiskunnan palvelujen toiminnot, joita tämä direktiivi ei koske:

- notaarin toiminta,
- asiakkaan edustaminen ja puolustaminen tuomioistuimessa,
- rahapeliteoiminta, lukuun ottamatta kaupallista viestintää varten tehtyjä pelejä.

LIITE II

POIKKEUKSET 3 ARTIKLAAN

Edellä 22 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen alajärjestelmien, joihin ei sovelleta 3 artiklaa:

- tekijänoikeus, lähioikeudet, direktiivissä 87/54/ETY⁽¹⁾ ja direktiivissä 96/9/EY⁽²⁾ tarkoitettujen oikeudet sekä teollisoikeudet,
- elektronisen rahan liikkeeseenlasku niiden elinten toimesta, joihin jäsenvaltiot ovat soveltaneet jotakin direktiivin .../.../EY⁽³⁾ 7 artiklan 1 kohdassa säädetyistä poikkeuksista
- direktiivin 85/611/ETY⁽⁴⁾ 44 artiklan 2 kohta,
- direktiivin 92/49/ETY⁽⁵⁾ 30 artikla ja IV osasto, direktiivin 92/96/ETY⁽⁶⁾ IV osasto, direktiivin 88/357/ETY⁽⁷⁾ 7 ja 8 artikla ja direktiivin 90/619/ETY⁽⁸⁾ 4 artikla,
- sopimusvelvoitteet, jotka koskevat kuluttajien tekemiä sopimuksia,
- sähköpostin tai vastaavan henkilökohtaisen viestinnän avulla toteutettava ei-toivottu kaupallinen viestintä.

⁽¹⁾ Neuvoston direktiivi 87/54/ETY, annettu 16 päivänä joulukuuta 1986, puolijohdetuotteiden piirimallien oikeudellisesta suojasta, (EYVL L 24, 27.1.1987, s. 36).

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 96/9/EY, annettu 11 päivänä maaliskuuta 1996, tietokantojen oikeudellisesta suojasta, (EYVL L 77, 27.3.1996, s. 20).

⁽³⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi .../.../EY, (elektronisen rahan liikkeeseenlaskijoiden liiketoiminnan aloittamisesta, harjoittamisesta ja toiminnan vakauden valvonnasta).

⁽⁴⁾ Neuvoston direktiivi 85/611/ETY, annettu 20 päivänä joulukuuta 1985, arvopapereihin kohdistuvaa yhteistä sijoitustoimintaa harjoittavia yrityksiä (yhteissijoitusyritykset) koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta, EYVL L 375, 31.12.1985, s. 3, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 95/26/EY (EYVL L 168, 18.7.1995, s. 7).

⁽⁵⁾ Neuvoston direktiivi 92/49/ETY, annettu 18 päivänä kesäkuuta 1992, muuta ensivakuutusta kuin henkivakuutusta koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta sekä direktiivien 73/239/ETY ja 88/357/ETY muuttamisesta (kolmas vahinkovakuutusdirektiivi), EYVL L 228, 11.8.1992, s. 1, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 95/26/EY.

⁽⁶⁾ Neuvoston direktiivi 92/96/ETY, annettu 10 päivänä marraskuuta 1992, henkivakuutuksen ensivakuutusta koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta sekä direktiivien 79/267/ETY ja 90/619/ETY muuttamisesta (kolmas henkivakuutusdirektiivi), EYVL L 360, 9.12.1992, s. 1, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 95/26/EY.

⁽⁷⁾ Toinen neuvoston direktiivi 88/357/ETY, annettu 22 päivänä kesäkuuta 1988, muuta ensivakuutusta kuin henkivakuutusta koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta, säännöksistä, joilla helpotetaan palvelujen tarjoamisen vapauden tehokasta käyttämistä, sekä direktiivin 73/239/ETY muuttamisesta, EYVL L 172, 4.7.1988, s. 1, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 92/49/ETY.

⁽⁸⁾ Toinen neuvoston direktiivi 90/619/ETY, annettu 8 päivänä marraskuuta 1990, henkivakuutuksen ensivakuutusliikettä koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta, säännöksistä, joilla helpotetaan palvelujen tarjoamisen vapauden tehokasta käyttämistä, sekä direktiivin 79/267/ETY muuttamisesta, EYVL L 330, 29.11.1990, s. 50, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 92/96/ETY.